

1811и - 1  
2452

05 / 729

# „МАДАНА“

ЧАСОПІСЬ  
ГУМАРУ,  
ЖАРТАЎ  
і САТЫРЫ.

1928.

№ 1, 3-8, 11, 13

“Пякуючі шашки”  
за 22. VI. 1928

Рэдакцыя „МАДАНА“ Вільня, Гэтманская вул. № 2.

Друк. Крайнас і Кавальскі Вільня, Вялікая 39

ГОД В



20. I

Ціх

б <sup>05</sup>  
41388

мал

ГОД ВЫДАН. III.

Przesyłka pocztowa opłacona ryczałtem

ЦАНА 30 ГРОШ.

# ФЕДЕРНІЯ

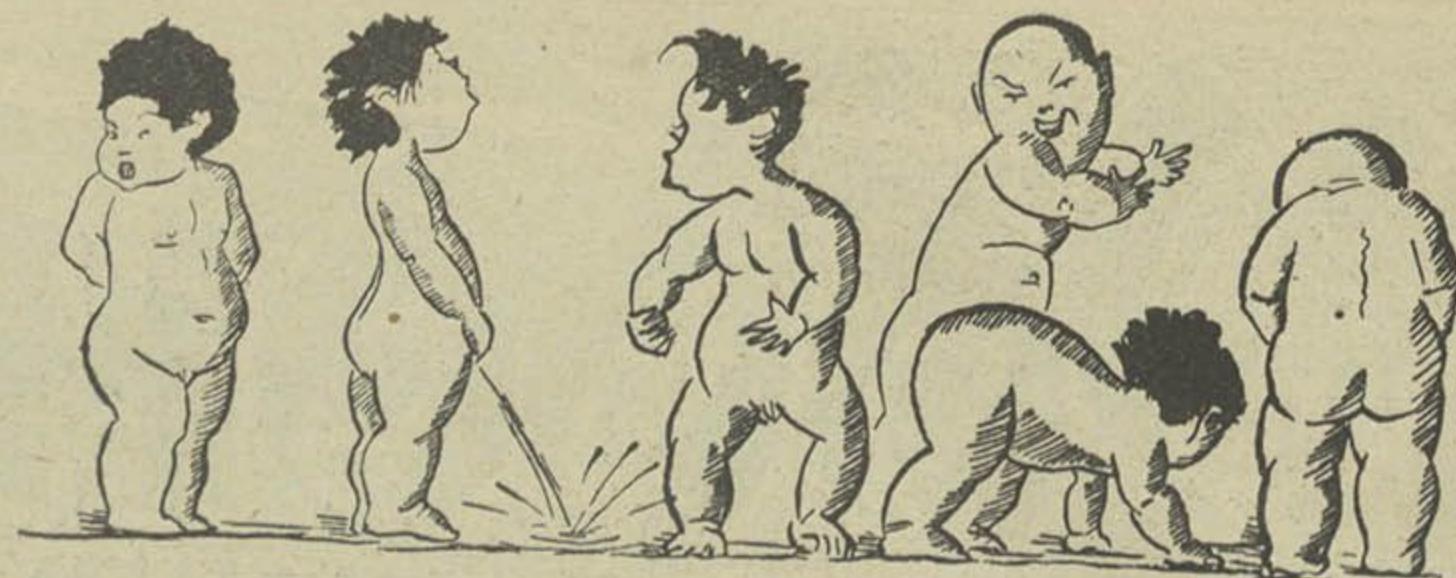
## ЧАСОПІСЬ ГУМАРУ, ЖАРТАЎ і САТЫРЫ

30. IV. 1928 „МАЛАНКА СМАЛІЦЬ·ШТО·ДВА·ТЫДНІ! № 5

— П. П. С. будзе дамагацца, каб у дзень 1-га мая было дазволена на адзін толькі работніцкі паход. Даведваємся, што П. П. С. пастанавіла дамагацца ад уладаў, каб у дзень 1-га мая, каб у дзень работніцкага свята, было дазволена толькі на адзін паход, арганізаваны стараньнем Акружн. Камітэту П.П.С. („Кур'ер Віленскі“, № 4).



Паліцыянт: А ты куды прэш? Асадзі назад. Ня бачыш, што П. П. С. па вуліцах ходзіць? —  
Сёньня яны на гэта манаполь маюць...



### З вясьняных мэлёдыяў.

ПАНІЧ і МАРЫСЯ.

Сьвеціць месяц, сьвеціць,  
Як дзюрка ў сярмязе,  
Паніч за мужычкай  
Бязустанна лазе.

„Марыся, Марыся!—  
Гаворыць ёй маці:  
„Кінь на паніча так  
Вачамі міргаці!“

Дваццаць год Марысе,  
Кроў іграе ў целе,  
З панскім сынам ночки  
Карате, дзеле.

Яна як ня чуе  
Матчыных мораляў:  
Спусьці маці з вока,  
Дзеўка й загуляла..

Пад лясок, за вёску,  
Ды далей ад дому,  
Ляціць на спатканьне  
К панічу ўдалому.

Панічова-ж любка,  
Марыся ўдалася,  
На прылёты бусла  
Сылёзна паглядае.

Што з сабой там робяць,  
Як час каратаюць?  
Гэта хіба толькі  
Яны адны знаюць...

Марыся, Марыся!  
Галоўкі ня чухай,  
Ня слухала маці,  
Бабкі цяпер слухай.

Сьвеціць месяц, сьвеціць,  
Як лысіна ў пана,  
Мусіць быць нарэшце  
Песьня дасьпявана

Янка Купала.

Ад пакус і ўцехаў  
Крок адзін к пакуце,  
Быці бабай дзеўцы...  
Часам чорт наплутце...

### РАДА БУСЛА.

Слаўныя дзяўчаткі,  
Дам маю Вам раду:  
Не аддавайце сэрца  
Вы панічу-гаду!

... Панічу з паненкай,  
З багатай Амэляй,  
Ужо руکі вяжа  
Ксёндз хусткай ў касьцеле.

А лепш свайму хлопцу,  
Што з простага люду,—  
Тады сваіх „прэзантаў“  
Вам насіць ня буду!..

Бусель.





Хажуць, што растучая ў апошні час ў Польшчы дарожыня перакінулася таксама на кіі, гайкі, гіркі і т. падобн. „ручныя рэчы”, ужываныя заўсёды раз у год—у дзень 1-га мая.

Хажуць, што рэдактары эндэцкіх газэтаў з прычыны „бандыцкіх” нападаў на іх („Дзеньнік Віленскі”) будуць працаўцаў у намордніках. А ў рэдакцыйных кабінэтах будуць пастаўлены кулямёты і балёны з удушлівым газам.

Хажуць, што сэнатар Багдановіч мае выдаць новую беларускую граматыку, якой зэксауе ўсе папярэднія. Паводле гэтай граматыкі будзе пісацца:

#### ХРІСТОСЬ ВОСКРЕСЕ!

як гэта ўжо практыковалася ў апошнім нумары „Праваслаўнага Беларуса”.

Хажуць, што рэдакцыя „Сялянскай Нівы” пачала рэдукцыю сваіх супрацоўнікаў. Зрэдукаваных пацяшалі, што дадуць працу пры наступных выбараў.

Хажуць, што пас. Валынец у хуткім часе мае запяцьць „Спадару”: „разлука ты, разлука”...

Хажуць, што „П. П. С.” ў мэтах эканоміі мае перанясці съяткаванье дня „1-га мая” на „3-га мая”.

Хажуць, што рэдактар Умястоўскі, на выпадак паўтарэння візыты „баёўкі” Вернікоўскага, штодня носіць з сабой у партфелі пару запаснога порця.

Хажуць, што Чэтырка ў часе выбараў, носячы вялікія клункі, так падарваўся, што павінен падацца небясьпечнай апэрацыі...

Хажуць, што тыя палітычныя партыі, якія ў часе нядайнага галасаваньяня абяцалі сялянам зямлю бяз выкупу, пастанавілі выкананы свае абяцанкі ў тым часе, калі ў Польшчы будзе панаваць „круль—Гарох I-шы”.

Хажуць, што ад 1-га траўня (мая). Вы, дарагі чытачу, як будзеце дарма чытаць „Маланку”, а неадкладна вышлеце належную падпісную плату...

Ці праўда?

Крапіва.

#### НЭПІЯ.

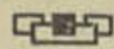
(З радавага быту).

Скарацілі ўсюды штаты — Я бяз хлеба і бяз хаты.  
Усюды трэсты, сындыкаты,  
У мяне-ж на портках латы.  
Нэп \*) алзеўся ў шаты-латы,  
У мяне-ж на лаце лата.  
Нэп вунь дыбае на „корках”,  
А я шлэпаю ў апорках.  
Нэп пахучы дым пускае,  
Мне-ж махоркі не хапае.  
Ох, у Нэпа кішанішча!  
У мяне-ж дык вечер сьвішча.  
Нэп сядзіць і гроши лічыць,  
Мне-ж паднос ён „дулю” тычыць.  
Жонка Нэпа—проста краля,  
Мая-ж — так сабе Яўгала.  
Жонка Нэпа ўся у срэбры,  
А Яўгала ўся у зэрбі.  
Вунь у Нэпа дзеци скачуць,  
А мае дык есьці плачуць.  
Нэп імчыцца, шыны — гума—  
Не дагоніш—і ня думай.  
Едзе Нэп — зямля трасецца,  
Мая-ж „пара” ледзь пляцецца.  
Залаты Нэп „зэгар” мае,  
А мой вунь на небе зъяе.  
Нэп вандруе ў „галіфэ”,  
У мяне-ж дык праста фэ!  
Мясам корміць цюцьку Нэп,  
А я сам брашу за хлеб.



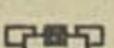
#### ШЧАСЛІВЫ.

Пасьля разгрому „Грамады” адзін селянін хваліцца суседзям.  
— Вось мае дзеци, дык ніколі ў вастрозе сядзець ня будуць!  
— А скуль ты наперад ведаць можаш?  
— Бо — я зусім дзяцей ня маю.



#### ПАПРАЎЛЯЕЦЦА.

— Ну, як-жа твяя жонка, ці папраўляеца?  
— Дзякую за памяць, папраўляеца: сёньня ўжо два разы сварылася са мной.



#### ПАСЬЛЯ ВЫБАРАЎ.

— А вы, Марылька, за каго галасавалі ў часе выбараў?  
— За Ігната Прыгожага.  
— Ня знаю такога.  
— Гэта — мой знаёмы. Ён казаў, як выбиравуць яго паслом, тады будзе жаніцца са мной. Але цяпер нешта моршчыцца...

M.

\*) «Нэп» — Новая Эканамічна. Палітыка.

#### У СТРАҮНІ.

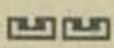
— Вось у гэтай страўні кормяць, як на забой.  
— Чаму, як на забой?  
— Бо ўчора мой знаёмы тут паабедаў, а ўвечары... памёр.



#### НЕ ПРАВЯДЗЕШ!..

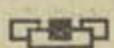
— Паненачка, калі ласка, дазвольце вас правясьці.  
— Дудкі, мяне не правядзеш, — я не з такіх! Досьць мяне уланы навадзілі, дык я цяпер і сваіх баюся.

K. C.



#### ПЕРШАЕ ПЫТАНЬНЕ.

— Разумееце, мой знаёмы ў мінулым тыдні, зываючы, звіхнуў сабе сківіцу (пашчэнку)!  
— Што-ж вы яму такое няцікавае расказвалі?



#### У СУДЗЕ.

— Калі вы радзіліся?  
— Ня ведаю дакладна, пане судзьдзя. Гэта было даўно: гадоў 30—40 таму назад, як яшчэ была жывая мэя нябожчыца маці.

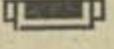
T. B.



#### ПАНОВАМУ.

— А як гэтага хлопчыка прозвішча будзе?  
— Гм... прозвішча яго доўгае: Ермаловіч — Шулейка — Марталь, дзеля таго, што ён ад трох бацькоў алімэнты (на ўтрыманьне) адтрылівае.

B.—M.



#### НЯ МАЕ ПРАВА.

Дзяўчына ў краме залатых рэчаў да клиента (купляючага):

— Купецце, пане, гэты прыгожы нашынік для асобы, якую вы любіце.

— Не, — адказвае клиент. — Так рабіць мне ня можна, бо я жанаты.

J. D.



#### ПАДЗЯКА.

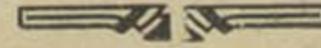
Пан съпяшаецца да цягніка. Спакыяе незнаёмага і пытаецца.

— Выбачайце, пане, якая гадзіна?

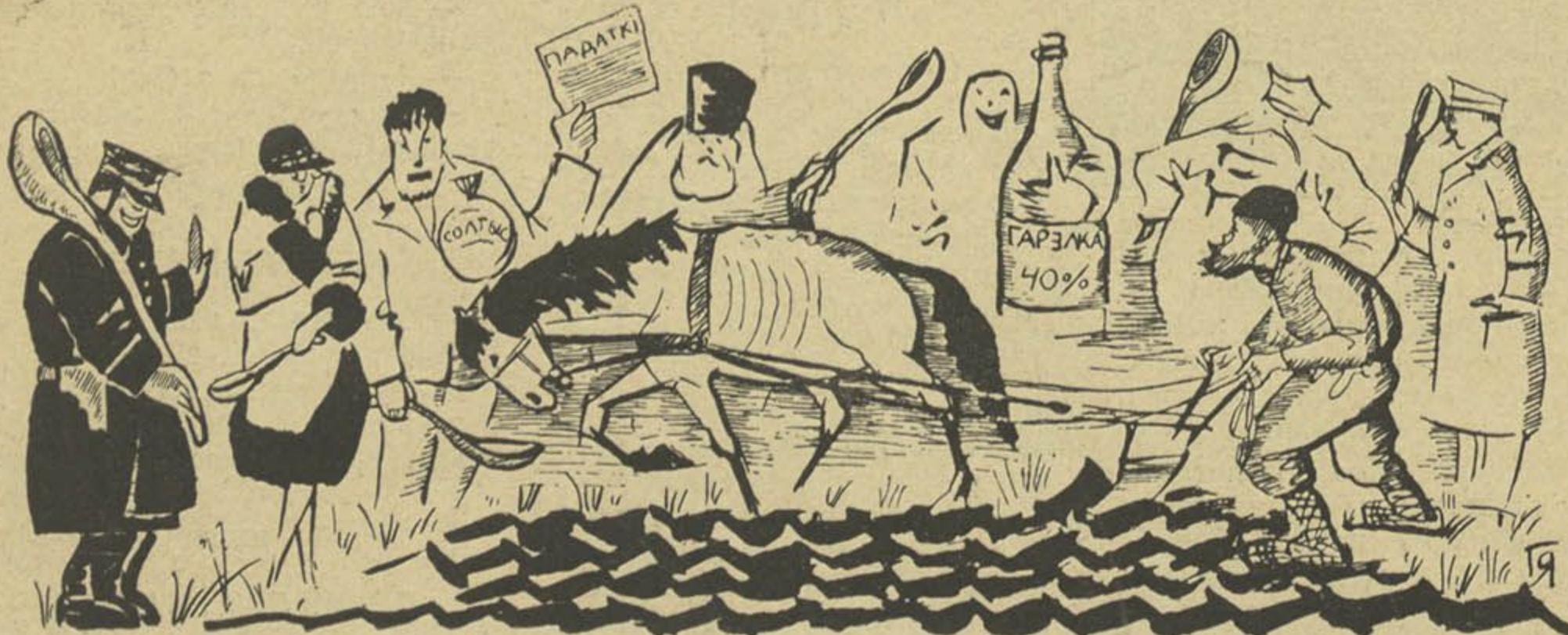
— Пяць мінут па шостай.

— А каб табе язык спух! Спазніўся да цягніка.

A. M.



## Старая прыказка — на новы лад.



АДЗІН З СОШКАЙ — СЯМЁРА З ЛОЖКАЙ.

### ЗРАЗУМЕЎ.

Гарэ селянін, а йдзе паліцыянт і просіць бібулкі (паперы да ку-  
рэння). Селянін не зразумеўши,  
адказвге:

— Скуль я табе вазьму булкі,  
калі навет у мяне хлеба чорнага  
няма.

Я. Г.

### У РЭДАКЦЫІ.

— Чаму гэта ваша сэкрэтарка  
кожны дзень, пасъля дзённых гадзін  
працы, застаецца яшчэ ўвечары  
працаваць?

— Бо ўдзень ёй рэдактар пераш-  
каджае.

Я. М.

### АДВАЖНЫ.

— Які чалавек можа быць най-  
адважнейшы?

— Лысы.

— Чаму?

— Бо яму ніколі валасы са  
страху на галаве ня стануць.

Л. Т.

## Першы Май.

Дыктатар Літвы—Валь-  
дэмарац забараніў па ўсёй  
Літве сівяткаўшы дзень «Пер-  
шага Мая».

(З газеты.)

Вясна!

Першы Май!

Дзень радасны!

Радасны... але гледзячы каму.  
Радасны для паслоў, бо ў гэты  
дзень бяруць дыеты. Урадоўцы—  
пэнсю. Гаспадар за кватэрой:

Радасны навет і для пэпээсаў.  
іхная сёньня бярэць! У іх усё ід-  
зе, як па маслье, выцьвіўши съязг  
на чырвона падмаліваны. Вы-  
плеснёўшыя лёзунгі адноўлены.  
Навет паперку каму трэба падалі,  
каб нікто пад іх нагамі ня швэн-  
даўся.

— Прэч з дарогі, мелката, —  
„П. П. С.“ ідзе!

Ідзе, а на съязгу:

„Пролетары ўсіх краёў злучай-  
чеся!“

Але...

Толькі але...

Толькі належачыя да партыі  
„пэпээсаў“.

Але калі пападзецца па дарозе  
работнік не з „П. П. С.“, дык у  
косьць яго!

— Чаго хадзіць нам замінаеш!

Ідуць „пролетары.“—Найбольш  
лысыя, пузатыя. Нейкую песню

пад нос бубняць і перад кожным  
касьцёлам жагнаюцца.

Пахадзіі, пахадзілі, дый разый-  
шліся, як авечкі, спакойненікі.

„П.П.С.-ам“ добра і для ўлады  
люба:

— Ай-да Малайцы „П. П. С.-ы“!  
З імі ні шуму, ні крыку. — Вя-  
дома, свае людзі!

А газэты на другі дзень дроб-  
ным чортам рассыпаюцца:

— Ого, у нас! — Дэмакратызм,  
толеранцыйнасць, констытуцыя!  
Усё, што хочаце...

Ездыце, кажуць, у... у... у...  
Румынію. Гэта, кажуць,—саюзы-  
ніца наша. Ці-ж там так?!

Задумаў ты „Першага Мая“  
сівяткаўшы, а паліцыя ўжо на-  
перад ведае, што і як. Хап цябе  
за полы ды на „Лукішкі“!. (Цыфу  
памыліўся, — лёгкія па ўспамін,  
бачыце). У вастрог, значыцца,  
павялі. А там такіх як ты паўно-  
сенька. Як мурашкі ў мураш-  
ніку сядзяць.

А паліцыя ўсё садзіць і са-  
дзіць...

Насадзіла колькі ўлезла. Але...  
ня ўсіх,—шмат яшчэ на волі за-  
сталося.

Тыя „Першага Мая“ на вуліцу.  
І, о, страх! — чырвоная съязгі  
з сабой і там песні розныя...

Паліцыя, як убачыць гэта за-  
раз з конымі ў народ, дый перш  
шашкамі, а пасъля прыкладамі.

Пачаў разъягацца народ, а  
куляметы:

Та-та-та... Та-та-та...

Дык вось як у Румынії! — На  
тое там кароль пастаўлены, каб  
парадку пільнаваў.

Ябо, напрыклад, у Літве. Там  
Вальдэмарац. Чалавек ён добра  
граматны, — прафэсар. — пісаць  
умее.

Чырк-чырк на паперцы і га-  
това:

„Першага Мая“ і няма!

Хоць ваўком завый, а няма!

Ня хоча Вальдэмарац, каб про-  
летары ўсіх краёў злучаліся.

Няхай сабе злучаюцца, дзе хо-  
чуць, а ў Літве ня можна.

Упрацца ён, як вол, і... не паз  
воліць.

А калі хто наважыцца, дык  
таўроскую расправу\*) паўтарыць  
можа.

Не дзеля таго ён езьдзіў у Рым  
да Мусоліні, каб тут цяпер з ней-  
кай галітой цэрамоніцца.

Дык вось, як у людзей!

А ў нас?

У нас: запішацца ў „П. П. С.“  
дык сівяткай „1-га Мая“, колькі  
хочаш!.. А ня ўдасца, дык „3-га  
Мая“ адсівяткаўшы можаш...

Вось і ўсё!

Барыс М.

\*) Паўстаньне ў Таўрогах, крывава  
спынена Вальдэмарацам.

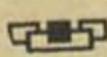


Кандуктар: Куды лезеш, бачыш вагон «службовы»!  
Пасажыр: Служ-бо-бо-вы?! Што мне значыць «службовы», калі я ўжо «службовых»  
з дзесяць стукнуў?!

### У школе.

Настаўнік пытае малога Васілька.  
— Скажы мне, малы, з чаго зроблены твой шарак?  
— З сукна.  
— Правільна. А з чаго робіца сукно?  
— З воўны.  
— Малайчына. А воўну хто нам дае?  
— Авечкі.  
— Разумнік! Значыць, якая жывёліна дала табе гэты шарак?  
— Бацька...

Янтар.



### НАШЫЯ ДЗЕЦІ.

— Янчака, злажы ручкі і папрасі ў Божанкі здароўя.  
— Ня хочу здалоўя, лепш — мёду.

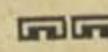
А. Г.



### НА АМАТАРСКАЙ СЦЭНЕ.

Рэжысэр абурыўся на артыста:  
— Мы маём гуляць п'есу з жыцьця Сыбіру, — трэба было цёпла апрануцца, а вы прыйшли ў нейкай падзёртай куртачцы! Скуль я вам цяпер кажух дастану?  
— Нічога, ня турбуйцесь, я маю пад сподам цёплыя нагавіцы.

Я.



### ПЕРАДЧАСНАЯ РАДАСЬЦЬ.

Муж заявіў у паліцыю што працала яго жонка. — Праз некалькі дзён прыходзіць паліцыянт і кажа:  
— Ведаеце што, мы здаецца знайшлі вашу жонку.  
— Няўжо? Што-ж яна кажа?

— Казаць, дык яна нічога ня кажа...

— Тады гэта не мая жонка.

С. Ж.



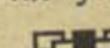
### Няма дурных.

Асаднік да селяніна: Можа пан да запаліць?  
Селянін: Няма дурных! Перш дай табе за палец, а пасля скончіш і за руку.



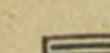
### ЕН ПРАВАСЛАҮНЫ.

Камэндант піша пратакол на селяніна за тытун і пытаецца:  
— Поведзь іме ойца...  
— Паночку, я праваслаўны, — польскіх пацераў ня умею.



### НЕ ЗАПЛОЧАНЫ.

— Пане майстру, не прайшло нядзелі, як узяў я ад вас гэтыя боты, а яны ўжо пачалі крывіцца.  
— Крывіцца! — Нічога дзіўнага, бо не заплочаны...



Я. М.

## Як распаўсюджваць полёнафільскія газэты.

(Падручнік для пачынаючых).

Пасвячаецца нядаўна нарас-  
джанай часоп. «Грамадзяін».

«Маланка».

Як вядома, полёнафільскія га-  
зэты выдаюцца на «цёмныя  
гроши».Што-ж гэта такое «цёмныя гро-  
ши», дзе і як яны здабываюцца?Было-б памылкай думаць, што  
«цёмныя гроши» маюць які-не-  
будзь асобны колер, або выгляд—  
гэта самая звычайныя гроши, ча-  
ста навет новенькія хрумсьцячыя.Здабываюцца яны рознымі спо-  
сабамі, але аб гэтым у наступнай  
лекцыі.Цяпер перайдзем проста к вы-  
вучэнню спосабаў, як найлепш  
распаўсюджваць успомненую по-  
лёнафільскія газэты.На адтрыманыя якім-небудзь  
спосабам «цёмных грошаў», вы-  
давец прыступае да выпуску га-  
зэты.Першы нумар друкуеца ў коль-  
касці 5000 экзэмпляраў. Пад  
вечар выдавец ламае галаву:  
якім спосабам распаўсюджваць  
газэту. Выясняеца, што высла-  
ныя на места хлопчыкі на чале  
з вядомым «Ванькам» не прадалі  
ніводнага экзэмпляра.Звычайна, вынікі першага дня  
паказваюць, што неабходна трэба  
прыступаць к «энэргічнаму рас-  
паўсюджванню газэты».Способ распаўсюджвання адзін:  
некалькі чалавек з рэдакцыінага  
пэрсаналу ранінім ранкам узброй-  
ваюцца вяроўкамі, кіямі з круч-  
камі на канцох і некалькімі ну-  
марамі толькі што выйшаўшай  
газэты...Убачыўшы на вуліцы чалавека,  
гоняца за ім.— Трымай яго!! Лаві! Людзі  
хрышчонія, лавеце падпісчыка!  
Панове даражэнкія, атрымайце  
яго.Чуючы нядобрае, праходжы ля-  
ціць, як страла, але спрытныя  
супрацоўнікі газэты даганяюць  
яго і, зачапіўшы кіем за нагу,  
валіць на зямлю.— А, дзень добры!.. Ну, як,  
што чуваць?.. Выбачайце, можа  
падпішацца на нашу газэту?  
Вельмі добрая газэта. Праўдзіва-  
беларуская, гаспадарская парады  
ёсць... Далібог, падпішэцца.— Не хачу я вашай газэты  
Пусьцеце мяне! Ратуйце!— Што? Ты чаго крычыш, ду-  
рань? Дай яму, Сашка, па ню-  
хаўцы.

— Раттт...

— Лупі яго! Вось так... Па  
мардасах! Пад ложачку... Брэ-э-  
шаш... падпішацца!

— А вось не падпішуся!

— Раттт... уйце!

Падбягае паліцыант.

— Што тут за гутаркі? Ня  
можна на вуліцы гутарыць!— Паліцыант! Вось гэтыя... білі  
мяне. Запішэце іх.

— Хто такія? Ты хто такі? Адрэс?

Запісваюцца адрэсы ўсіх учас-  
нікаў непарадку. Адрэс пацярпеў-  
шага запісваецца ня толькі палі-  
цыянтам, але і супрацоўнікамі  
газэты, пасля чаго на другі ўжо  
дзень пацярпеўшы пачынае ад-  
трымліваць газэту.Дарэмна ён закідае рэдакцыю  
пісьмамі з просьбай не рабіць  
гэтага, дарэмна зварочвае выслан-  
ныя яму нумары—кожнага ранку  
паштальён акуратна прыносіць  
яму газэту.У канцы году пацярпеўшы ад-  
трымлівае разам з газэтай і ра-  
хунак на 6 злотых, а па нейкім  
часе «вэзване» ад міравога судзы-  
дзі аб заплаце коштам судовых,  
як «прэнумэрата» сваячасна не  
аплачаную за высланую ў пра-  
цягу году газэту.Кожнага ранку выходзяць  
спрытныя малайцы на лоўлю пад-  
пісчыкаў, і тыраж газэты пасту-  
пова, але ўсё вышэй і вышэй  
расьце...Расьце таксама ў Заходній Бе-  
ларусі і лік самагубцаў, і дэмок-  
ратычныя газэты акуратна па-  
даюць аб іх у хроніцы «жыцьцё  
збрыдла», «напрыкрыліся абст-  
авіны», «усё абрыйдла» і гэт. д.,  
але нікому ня прыходзіць у га-  
лаву съязміць, ці ня маюць гэ-  
тыя выпадкі самагубстваў, што  
супольнае з распаўсюджваннем  
падпіскі полёнафільскай прэсы.А вось запытацца-б добра са-  
мых самагубцаў—усе яны напэўна  
зьяўляюцца такімі падпісчыкамі.

Насльедавана з Ave.



## РАЗГАДКІ.

Загадкі гл. ў № 4 „Маланкі“

1—Сто „й“.

2—Печ, агонь, дым.

3—Цывік у абцасе.

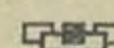
4—Тroe гусей.

5—Ён адарваў хвост у каровы.  
6—I насеньня і злодзея саджа-  
юць (адно ў зямлю, другога  
у турму).

7—З літары „б“.

8—Стол і падлога.

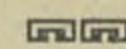
## НАЙЛЕПШАЯ ЧАСОПІСЬ.

— Якую з беларускіх часопі-  
сіяў ты найлепш любіш?— Я—„Маланку“, а жонка дык  
„Беларускі Дзень“, — усю хату і  
сені ім павыклейвала.

## АД ЧАГО НЕПАГОДА.

Бабулька накідаеца на сваіх  
ужо дарослых дзяцей:— Не хацелі слухаць ксяндза, не  
галасавалі за яго нумар, дык вось  
цяпер Бог вясны не дае: ужо другі  
тыдзень съюздзена, дождж, вятры,  
сънег. — Патоп съвету ня йначай!..

Я. М.



## ВЫСОКАЯ ЗАПЛАТА.

Селяніну забалеў зуб. Пайшоў  
ён да фэльчара-дантыстага. Пасъ-  
ля апэрацыі пытаецца:— Колькі вам, пане, заплаціць  
за зуб?

— Два злотых.

— Больш паўзалатоўкі ня дам,  
а калі мала, дык можаце зной  
уставіць зуб на старое месца.  
Жартачкі, за адзін зуб ды два  
злотых! ды я вам за трыццаць  
грошай усе зубы павырываю,—  
ні адносенікага не застанеца.

Я. З.



## „ПОВУД“ і ПОВАД.

У аднай вёсцы павесіўся з рос-  
пачы селянін. Паліцыя рабіць  
„дохідзене“.— З якого поводу павесіўся ча-  
лавек?— Паночку, повад быў здро-  
вы, на ім ён і павесіўся.

А. Г.



## Народны гумар.

### „ВЯЛІКОДНАЕ“ ПАВІНША- ВАНЬНЕ.

Некалі, у часы паншчыны, быў звычай, што валачобнікі, назывіраўшы па пары яек з хаты, ішлі з імі ў двор да пана і давалі гэтыя яйкі пану ў падарунак.

Віншаванье складалася з того, што старши з валачобнікаў казаў віншаванье, а рэшта паўтарала хорам: „І панечцы-дабрадзейцы, і дзеткам-панятам і ўсяму панскому дому“.

Прыйшлі ў двор. Зъявіўся пан. Старши пачынае:

— Мы нявольнікі Божыя і вашы прышлі аддаць прывітаныні вяльможнаму пану...

— І панечцы-дабрадзейцы, і дзеткам-панятам і ўсяму панскому дому! — падхопліваюць усе.

Старши цягне далей:

— Ад шчырага сэрца жадаем здароўя, доўгіх гадоў жыцця і ўсякага дабрадзейства вашай міласці.

Грамада ізноў:

— І панечцы-дабрадзейцы, і дзеткам-панятам і ўсяму панскому дому!

Тут старши ступіў наперад, каб падаць пану кашолку з яйкамі, але... плясь, — пакаўнўся на слизкай падлозе і яйкі паляцелі на пана.

— А бадай табе скула ў бок, — ня стрымайся старши.

А грамада:

— І панечцы-дабрадзейцы, і дзеткам-панятам і ўсяму панскому дому!...

Бээр.

### НІ КАРОВАК НІ МАНДАТУ...

Пан Быхавец „хлоп муроў“, Прадаў жыдом „вішытке кроў“ Галасы ў людзей купляў

І у Сойм... ох!... не папаў...

Хоць ён меў уласны съпісак

І быў першы кандыдат,

У Сойм ехаць рыхтаваўся,

Але.. абмінуў яго мандат!...

Злая доля! Злое ліха,

Трэ' кароўкі купляць зноў!

І „абаронцам“ ў Перадзельску

Сядзець трэба, ох!... ізноў...

М. З.

■■■

### СПОСАБ АД МЫШЭЙ.

У маёнтку загарэлася панская абора. Аконам зганяе парабкоў гасіць пажар.

— Э, нашто яе гасіць, — ад'зываецца парабчук, — абору хай чорт бярэ, але затое мышы пасма-ляцца.

Уладук.

### ЯШЧЭ МОЖНА ІГРАЦЬ...

Да аднай парафіі прыехаў на візытацьцю біскуп. Тутэйшы ксёндз быў скупы і не хацеў біскупа пачаставаць, а дзеля таго казаў сваёй гаспадыні схавацца ў адну з шафоў.

Агледзіўшы ўсё, біскуп затрымаўся перад шафамі дый пытае:

— Што ў гэтай шафе?

— Розныя паперы, — адказвае ксёндз.

— А ў гэтай?

— Розныя кніжкі.

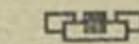
— У гэтай?

— Тут... тут... старыя арганы.

Заўважыў там біскуп гаспадыню дый адказвае:

— Але, — хоць старыя арганы, але можна яшчэ іграць...

М. С.



### ЦЕСНАЯ ХАТА.

Вэлесны пісар выдае пасьведчаныне жанчыне і пытаецца:

— Колькі маеце дзяцей?

— Толькі восьмёра...

— А чаму ня маеце болей? — жартуе пісар.

— Калі ў нас хата вельмі цесная.

Л. М.



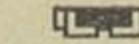
### ВАЖНАЯ ФІГУРА.

Гультай, п'яніца, нядбалы  
На ўсю вёску быў Лягон,  
Але затое быў у чыне —  
Служкү солтысам з давён.

Неяк раз прышла жанчына,  
Што падатак прынясла —  
Зъмерзла, бедная, ў дарозе,  
Дык як трасца ёй трасла.

— Годзі цётка, — кажа солтыс, —  
Прада мной ты ня дрыжы  
Я хоць солтыс і грамадзкі,  
Але папростаму кажы!...

Я. Зв.



### НА ВЯЛІКДЗЕНЬ.

Сяляне валачобнікі пайшлі віншаваць пана са съвятам і кажуць яму:

— Хрыстос Уваскрос!

Пан, добра не разабраўшы, бо ня ведаў зусім беларускай мовы, пытаецца:

— Калі?

— Сёньня.

— А паліцыя аб гэты ведае? —  
зноў пытаецца пан.

— А як-же, ведае...

— Ну, яны яму зададуць дыхту!  
Дзякую, што сказаў! Можаце сабе ісьці дамоў.

К. С.

### СЛУШНА.

— Скажы, якая розыніца паміж „Маланкай“ і гарэлкай?

— За гарэлку трэба плаціць трэх злотых за бутэльку. А як вып'еш, дык дзень ходзіш, як дурны, ды яшчэ шкоды наробіш, а за „Маланку“ трэба плаціць усяго два злотых і трэх месяцы ходзіш вясёлы і здаровы.

### Купляйце кліпілект за 1927 г. „Маланкі“

Вялікая кніжка гумару жарту і сатыры.

Цена з перасылк. 3 зл. (заказной перасылк. 3 зл. 50 гр.)

Адрэс: Вільнія, Гетманская вул. № 2,  
Рэдакцыя «Маланка».

### МУЖЫК І КЛАПЫ.

У курнай хаце мужыка,  
Дзе здаўна вяліся  
Тараканы, прусакі, —  
Клапы завяліся.

Чухаў бакі гаспадар,  
Скраблась гаспадыня...  
А як лягуць яны спаць, —  
Клапы у пярыне.

Так і ходзяць хадуном,  
Поўзаюць казяўкі,  
Кроў чырвоную з усіх  
Смокчуць, быццам п'яўкі.

Неяк раз да іх зайшоў  
Віленскі паночак,  
Як зірнуй на съцены ён,  
Дык ажно падскочыў.

„Што ты, кажа, ці съляпь?  
„Як жыць можна гэтак?  
„Бач, вось гэтая клапы  
„Зъядуць цябе й дзетак!“

Мужык чухнуў сябе крыху  
Там, дзе было трэба:  
„Эх, паночак! я ня згіну,  
„Пакуль хопіць хлеба!

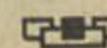
„Былі ў мяне прусакі,  
„Пасъля тараканы, —  
„Хай цяпер клапы сабе  
„Пажывуць, бы паны!

„Гэты сътыя усе,  
„Добра ім жывеца,  
„З часам іх я праганю, —  
„Зусім не застанеца.

„З ім яшчэ не бяды...  
„А як прыдуць другія?! —  
„І напэўна будуць ўсе  
„Галодныя, злыя...

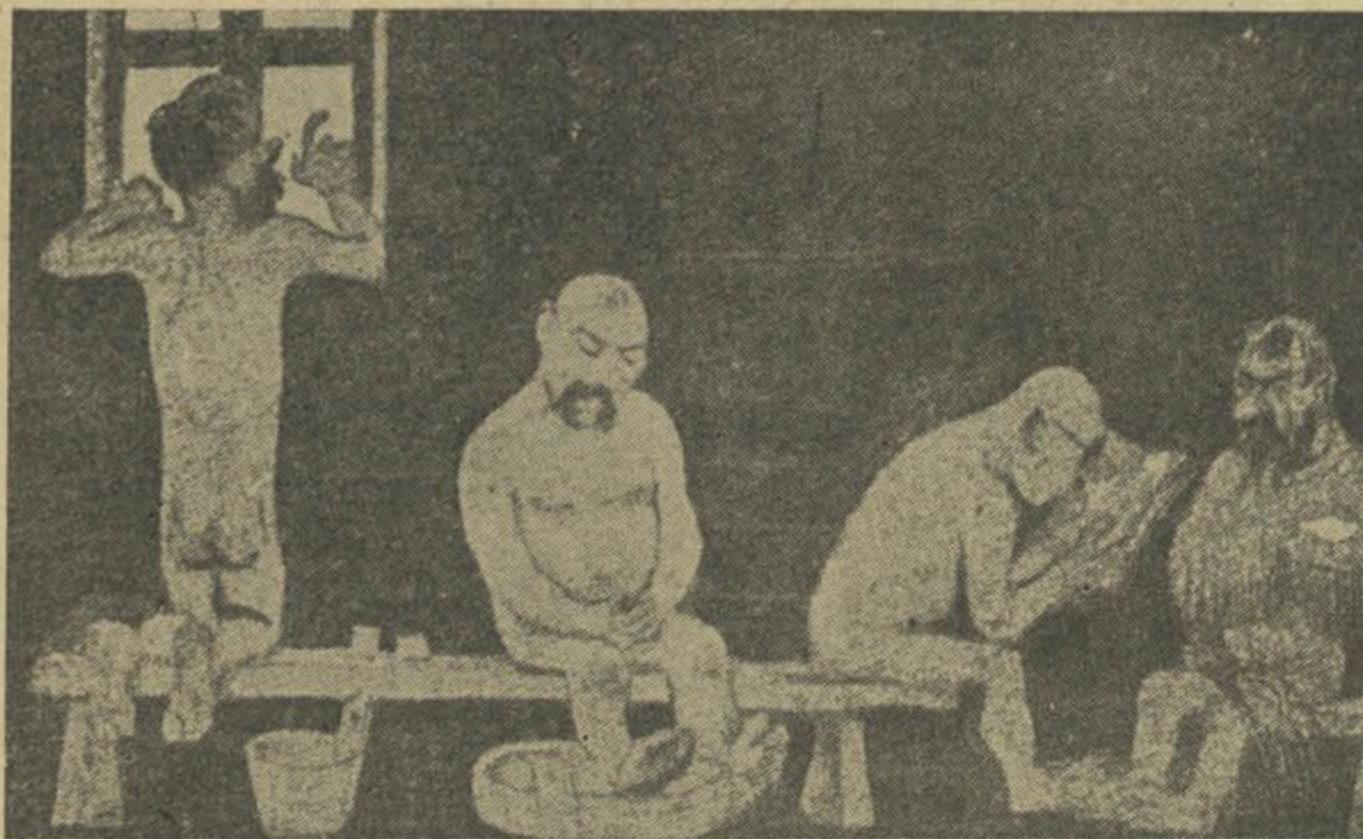
„Вось тады узвью я!..  
„Не, калі лёс хоча  
„Кроў маю каб нехта піў, —  
„Хаў лепш п'е клапочак!

Бээр.



## ЗАПАРЫЛІСЯ...

У Маскве паўстаў проект выбудаваць лазнню, ў якой людзям, якія мыюцца, будзе выдавацца пры выхадзе іхняе порце, ужо вымытае і выгладжанае.



— Ну, дзякаваць Богу, дадумалася жонка: ёбед нясець...  
А то другі дзень тут ня жоршы сяджу! (З радав. гумару.)

## НАША ПОШТА.

**Язэп Бадзяк:** З прысланага ма-  
тар'ялу нічога амаль не падышло.  
Выбарныя „жарты“ ўжо неактуаль-  
ныя, а за „свежыя навіны“ мы  
можам увайсьці ў спрэчнасьць з  
Прэсавымі Уставамі.

**Пётра Літні:** Вершу Вашаму „Не давайце напавер“ зрабілі го-  
нар, бо ня кінулі ў кошык, а па-  
лажылі ў рэдакцыйны архіў. Верш  
добры, але вельмі расьцягнуты. Каб  
яго зъмясьціць, трэба было б вы-  
пушысьціцу падвойную „Маланку“.

**Малы Дубок:** Верш Ваш „Жыць-  
цё лесу“ надаецца да жабрацкіх  
песьняў пад касьцёлам, а не ў  
„Маланку“. Вось частка:

... „Ралтам сонца засвяціла,  
„Прамень вось яно пусьціла,  
„Усё навокал асьвяціла  
„І ад сну лес прафудзіла“...

Няма тут ні складу, ні ладу...  
ні гумару.

**Я. Бакачка, М. Вольны, Я. Кі-  
сель, Язэп Бадзяк і шмат інш.**  
Усе Ваши „творы“ пра Паўлюке-  
віча і яго кампанію пайшлі ў ко-  
шык, а стуль у печ. Пара на ім  
паставіць асінавы кол і навет а ні  
добрый, а ні кепскім словам не  
успамінаць.

**М. Саладуха:** Жарты Ваши  
вельмі добрыя. Чытаючы іх, мы  
съмяляліся шчыра, але ў „Маланку“  
зъмясьціць ня можам, сконфіска-  
валі-б напэўна.

**Гаварун:** Верш Ваш „Нас стра-  
шаць“ з вялікага страху пайшоў  
у кошык.

**С. Тамашэўскі:** Спазніліся вель-  
мі з сваім жартам. Нябошчык Яд-  
вігін Ш: даўно выкарыстаў „Вашу“  
тэму і напісаў жарт „вучоны бык“.

Вось ліст Ваш дык съмешны!  
Хоць вы ведаецце беларускую мову,  
але ліст свой да нас пішаце па-  
польску і то такой ламанай мовай,  
што і конь з яе съмяяўся б!..

Адрэс Рэдакцыі і Адміністрацыі:  
**ВІЛЬНЯ, Гэтманская вул., № 2**  
**«МАЛАНКА»**



Рэдактар М. Луцэвіч. — Выдавец: Я. Маразовіч.

Сымон Адуванчык: У вершы  
Вашым чытаем:

.. «Аднаму Паўлюку скуката, —  
«Невясёлы ён ходзіць,  
«Ен надумаў жаніца,  
«Ды дзяўчынка вя йдзе за яго»...

Нічога і мы парадзіць ня можам  
Вашаму Паўлюку. А Вам дык да-  
дзём добрую раду: ня пішэце вер-  
шаш!

**Мацей Бубен:** Вы пішаце:

«Ох, баліць мая галовачка  
«І на сэрцы нудна»...

Кажуць, што ад гэтага содавая  
вада памагае.

**Янка Малады:** Вы прыслалі нам  
няўдалы верш і пішаце: „прашу  
моі верш абавязкава зъмясьціць.“  
А мы яго абавязкава ў кошык! За-  
малады Вы на тое, каб нам гэтак  
загадваць.

Да ўсіх падпісчыкаў, чытачу  
і сымпатыкаў „Маланкі“.

Грамадзяне! „Маланка“ часта  
зворачвалася да Вас з благальнай  
просьбай прыйсьці ёй на помач, па-  
шыраючы лік яе платных падпісчы-  
каў. Але просьбы нашы найбольш  
траплялі, як гарох аб съценку.  
З пачаткам вясны лік платных пад-  
пісчыкаў „Маланкі“ катастрофаль-  
на спаў, а толькі пабольшыўся лік  
лістоў, у якіх просяць высылаць  
„Маланку“ ў крэдyt, або і зусім  
дарма. Такія лісты ідуць адразу ў  
кошык, а дзеля гэтага перасыцера-  
гае больш не прысылаць.

Шмат нясумленных чытачу, якім  
па іх просьбе доўгі час высылалі  
„Маланку“ ў крэдyt, да гэтай пары  
навет не надумаліся прыслаць пад-  
піску, хоць на самы кароткі тэр-  
мін, чым прынясьлі „Маланцы“ вя-  
лізны матар'яльныя страты.

Рассылаючы гэты нумар, прыступаєм  
да гэнэральнай чысткі сярод  
нашых падпісчыкаў. Усім, хто за-  
даўжыўся нам, высыланьне „Ма-  
ланкі“ будзе спынена назаўсёды.  
Хто ня хоча, каб спаткала яго гэт-  
кая прыкрасыць, хай неадкладна  
ўрэгулюе свой доўг.

Тры мільёны беларусаў, якія пра-  
жываюць у межах Заходнай Бела-  
руссі, ёсьць аж зашмат, каб улас-  
нымі сіламі ўтрымліваць свае часопісі.

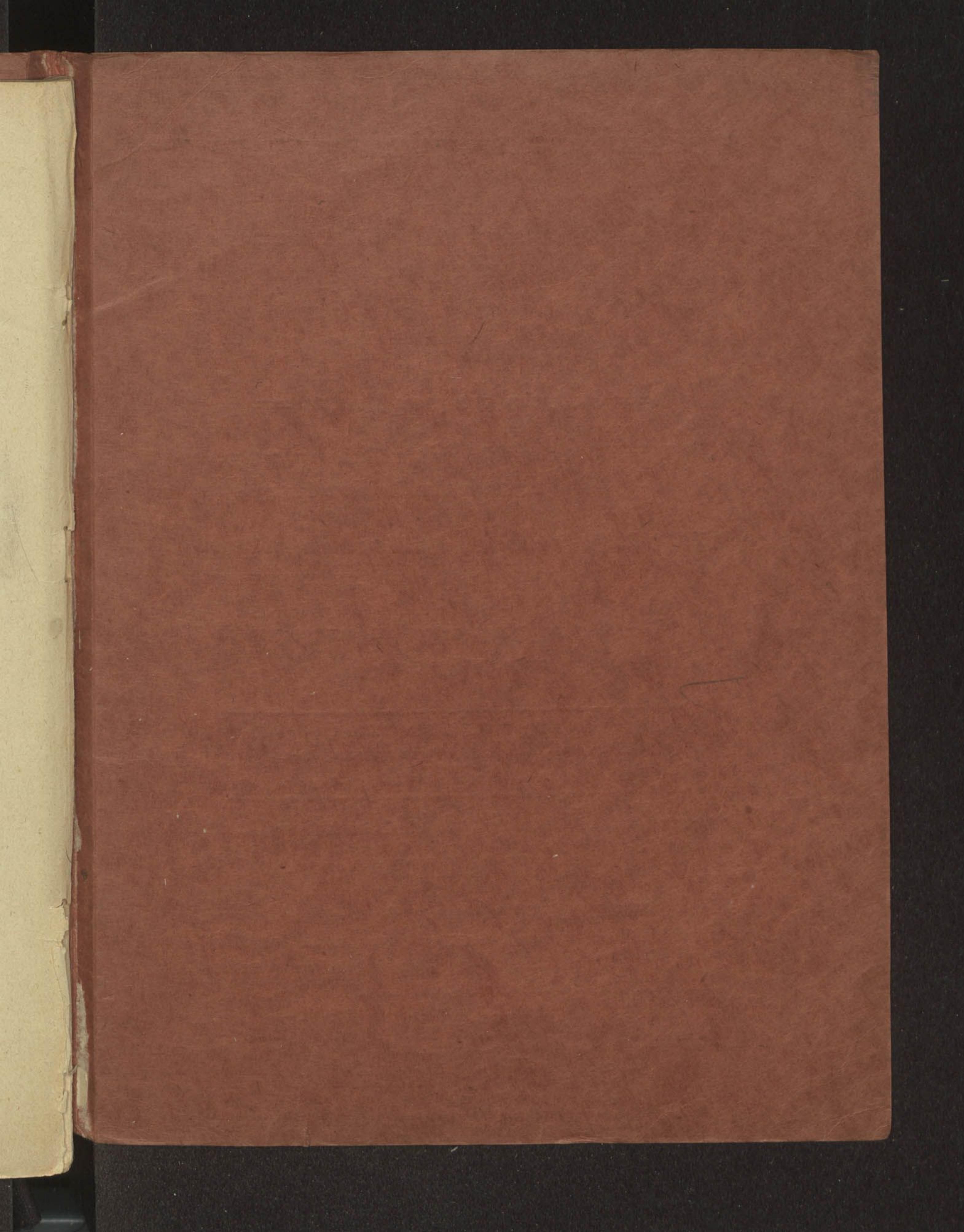
Дык падтрымайце адзіную ў нас  
беларускую гумарыстычную часо-  
пісі!!!

### ПАДПІСНАЯ ЦАНА:

на 1 год	8 злот.	} За граніцу: на год — 2 „ паўгода 4 ” „ тро мес. 2 ” „ адзін м. 1 ”
„ паўгода 4 ”		
„ тро мес. 2 ”		
„ адзін м. 1 ”		

даляры, на паўгода — 1 д.  
на 3 мес. — 50 цэнт.

Друкарня Б. Клецкіна, Вільні.



Прымаецца падпіска на найлепшую  
гумарыстычную часопісъ

# „МАЛАНКА“

— Выходзіць два разы ў месяц. —

„У МАЛАНЦЫ“ супрацоўнічаюць найлепшыя літэратурныя  
і мастацкія сілы Заходняй Беларусі.

„У МАЛАНЦЫ“ зъмяшчаюцца найцікавейшыя, найсьмяш-  
нейшыя жарты, карыкатуры, вершы, сатыры.

„МАЛАНКА“ друкуеца на добрай паперы з вялікай  
колькасцю рисункаў.

#### ПАДПІСНАЯ ЦАНА:

На год—8 ал., на паўгода—4 ал., на тры месяцы 2—3л.

За гравіцу на год—2 даляры і на паўгода—1 даляр.

Рэдакцыя „МАЛАНКА“, ВІЛЬНЯ, Гэтманская вул. № 2.



КАМПЛЕКТЫ „МАЛАНКІ“ за 1927 год (пяпоўтыя) збрашура-  
ваныя ў добрай вокладцы цана 1 злот. (з перасылкай 1 зл. 50 гр.)  
можна купляць у ваўсіх Беларускіх Кнігарнях і выпісваць з Рэдакцыі  
„МАЛАНКІ“—Вільня, Гэтманская вул. № 2.